



**PROFESIONÁLNÍ AKTIVNÍ REPROBOXY**

**ART 910-AX**

**ART 912-AX**

**ART 915-AX**

**STRUČNÝ NÁVOD K POUŽITÍ**

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Přečtěte si tyto pokyny.
2. Uschovejte si tyto pokyny.
3. Dbejte všech varování.
4. Dodržujte všechny pokyny.
5. Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti vody.
6. Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
7. Nezakrývejte žádné větrací otvory. Instalujte v souladu s pokyny výrobce.
8. Neinstalujte v blízkosti žádných tepelných zdrojů, jako jsou radiátory, zářiče tepla, kamna nebo jiná zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
9. Nepodceňujte bezpečnostní účel zástrčky s uzemňovací zdířkou. Zemní zástrčka má dva kolíky a zdířku pro uzemnění. Tato úprava zajišťuje vaši bezpečnost.
10. Přetěžováním prodlužovacích kabelů a zásuvek ve zdi se vystavujete riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem!
11. Chraňte napájecí kabel před pošlapáním nebo přiskřípnutím, zejména v místě zástrčky, zásuvky a v místě, kde vychází ze zařízení.
12. Používejte pouze doplňky / příslušenství určené výrobcem.
13. Používejte případně se stativem, držákem, vozíkem nebo stolem k tomu určeným nebo prodávaným spolu se zařízením. Při přepravě na vozíku buďte opatrní, aby během přesouvání vozíku se zařízením nedošlo k převrácení a poškození.
14. Odpojte zařízení z elektriky během bouřky, nebo není-li delší dobu užíváno.
15. Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným pracovníkům. Oprava je nutná, bylo-li zařízení poškozeno jakýmkoliv způsobem, jako je poškození přírodního kabelu nebo zástrčky, polítko tekutinou nebo zapadnutí cizího předmětu do zařízení, vystavení dešti nebo vlhkosti, pád zařízení, nebo nepracuje-li zařízení správně.
16. Toto zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě, a nesmí být na něj pokládány nádoby s tekutinami (například vázy nebo sklenice s nápoji).
17. Toto zařízení je elektrickým spotřebičem třídy I. a musí být připojeno k síťové zásuvce s ochranným zemněním (se zemním kolíkem).
18. Zařízení je vybaveno kolébkovým síťovým vypínačem, který je umístěn na zadním panelu a měl by zůstat uživateli snadno přístupný. Připojíte-li zařízení ke zdroji elektrické energie, musí být vypnuto.
19. Síťová zástrčka nebo přírodní kabel jsou prostředky pro odpojení zařízení, takže musí být snadno dostupné.
20. Souvislé vystavení nadměrnému hluku může způsobit trvalé poškození sluchu. Dopady na jednotlivce jsou značně individuální, lze však konstatovat, že k poškození sluchu dojde téměř u každého, kdo je po určitou dobu vystaven dostatečně intenzivnímu hluku. Jakékoli vyšší expozice mohou mít za následek určitou ztrátou sluchu. Jako ochrana proti vysokým hladinám akustického tlaku produkovaným určitými zařízeními se doporučuje, aby všechny osoby v blízkosti zařízení používali chrániče sluchu, je-li zařízení v provozu. Je-li expozice vyšší než hygienické limity, musí se nosit při provozu zařízení špunty do uší nebo chrániče ve zvukovodu nebo přes uši, aby se zabránilo ztrátě sluchu.
21. **Výrobce důrazně doporučuje, aby instalaci přístroje provedli profesionální nebo specializované firmy v oboru, kteří mohou zajistit správnou instalaci v souladu s platnými předpisy. Celý zvukový systém musí odpovídat současným normám a předpisům týkajícím se elektrických systémů.**

### **DŮLEŽITÁ POZNÁMKA**

Aby se zabránilo indukci šumu v kabelech, které přenášejí mikrofonní nebo linkový signál, používejte pouze stíněné kabely a při jejich pokládání se vyhněte:

- Zařízením, která produkují silné elektromagnetické pole (výkonové transformátory aj.);
- Silovým kabelům;
- Reproduktořovým kabelům.

S případnou reklamací výrobku se obraťte na svého prodejce, nebo přímo na:

### **AUTORIZOVANÝ SERVIS**

PRODANCE, s.r.o., Osadní 799/26 (vchod z ul. U Průhonu), Praha 7

tel. +420 283 061 155, email: [servis@prodance.cz](mailto:servis@prodance.cz)

## POPIS ZADNÍHO PANELU

### 1. VSTUPNÍ KONEKTORY COMBO (XLR/JACK) 1/L a 2/R

- 2 symetrické vstupy pro zapojení konektoru XLR samec (mikrofonní vstup s přepínatelným phantomovým napájením 48V pro použití kondenzátorového nebo elektretového mikrofону) nebo Jack TRS 6,35 mm (linkový vstup) kabelu přivádějícího signál příslušné úrovně.

### 2. VÝSTUPNÍ KONEKTOR MIX OUT / IN 1 LINK (XLR) -

symetrický výstup pro zapojení konektoru XLR (samice) kabelu. Při stisknutí tlačítka (7) tento výstup pouze paralelně odbočuje signál na vstupu 1/L pro kaskádní připojení dalšího reproboxu. Je-li tlačítko (7) v horní poloze (vymáčknuto) je na výstup Mix Out posílán signál za interním směšovačem reproboxu (lze přepínat několik režimů).

**3. VSTUP AUX IN 3/4** - pomocný vstup osazený konektorem Jack 3.5 mm umožňuje nesymetrické připojení externího zdroje stereo signálu linkové úrovně.

**4. PORT SERVICE** - konektor micro-USB určený výhradně pro aktualizace firmware.

**5. ENKODÉR VOLUME - RESUME / EDIT** - když je dotyková obrazovka v pohotovostním stavu nebo zobrazuje stránku MIXER, enkodér funguje jako potenciometr hlasitosti reproboxu. (V pohotovostním režimu se stisknutím enkodéru znovu aktivuje dotyková obrazovka a zobrazí se stránka MIXER. V tomto okamžiku je enkodér přiřazen obecné hlasitosti.)

Další parametry máte možnost měnit jejich výběrem prostřednictvím dotykové obrazovky.

**6. DISPLEJ** - 2,4" kapacitně-dotyková obrazovka v kombinaci s otočným enkodérem umožňuje přístup ke všem funkcím reproboxu a jejich ovládání. Parametr se vybírá dotykem na displeji a upravuje se otáčením enkodéru. Více informací naleznete Referenční příručce ART 9 AX na stránce produktu na webu výrobce [www.rcf.it](http://www.rcf.it).

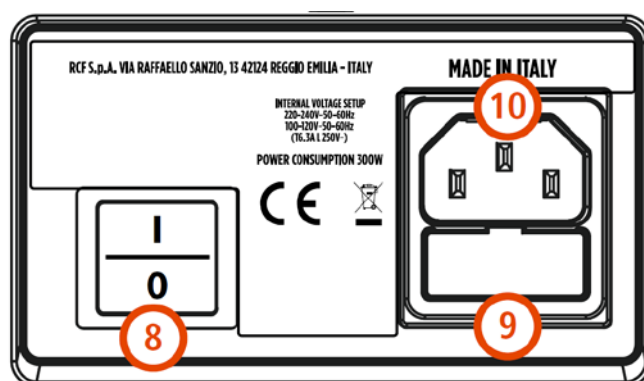
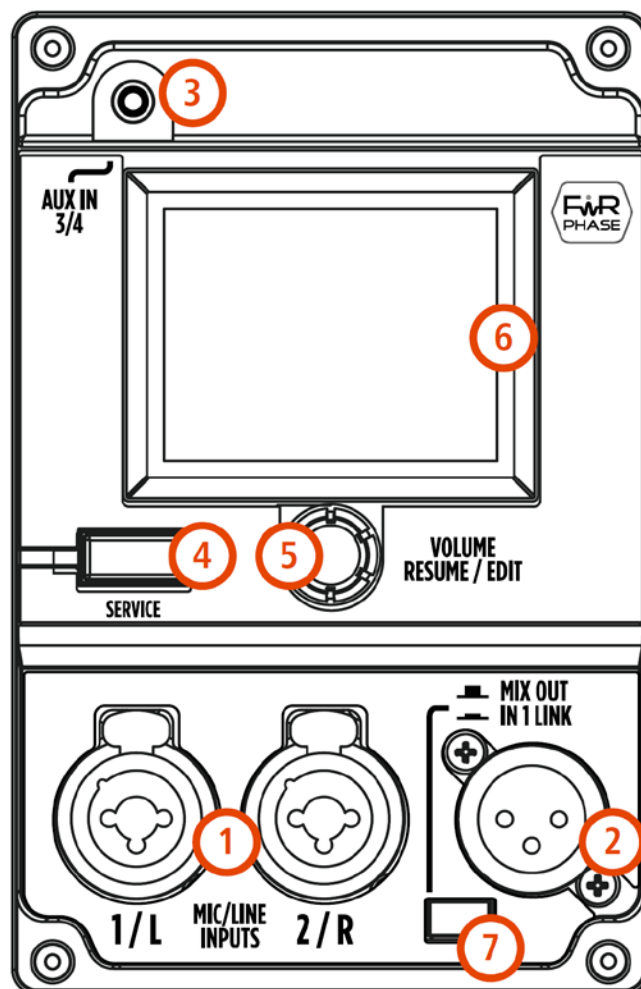
### 7. TLAČÍTKO MIX OUT / IN 1 LINK

- přepíná funkci výstupu (2)

**8. HLAVNÍ VYPÍNAČ** - zapíná a vypíná reprobox.

### 9. POUZDRO PŘÍSTROJOVÉ POJISTKY

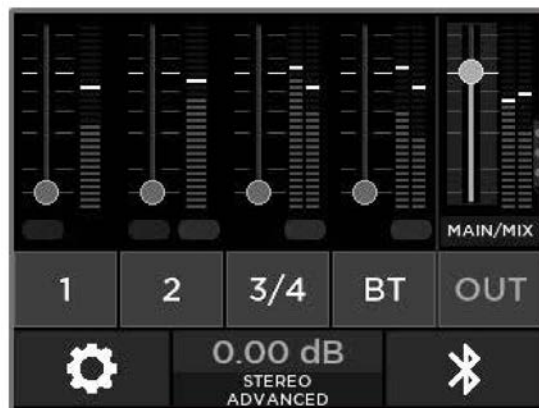
**10. ZDÍŘKA PRO ZAPOJENÍ NAPÁJECÍHO KABELU** - 3-kolíková zdířka standardu IEC („Euro“).



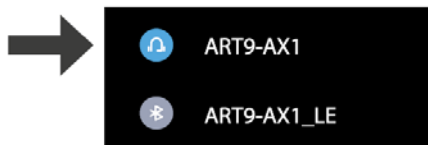
## MENU NA DISPLEJI

### HLAVNÍ OBRAZOVKA MIXPULTU

Jedná se o výchozí obrazovku displeje reproboxu. Úroveň MAIN / MIX je standardně ovládána pomocí otočného enkodéru a její úroveň je zobrazena dole uprostřed v jednotkách dB. Chcete-li nastavit vstupní úrovně (1, 2, 3/4, BT), dotkněte se odpovídajícího virtuálního faderu a otočte enkodérem. Podrobný popis upravitelných parametrů naleznete v referenční příručce na stránce produktu na webu výrobce [www.rcf.it](http://www.rcf.it).



### OBRAZOVKA BLUETOOTH



Chcete-li reprobox ovládat pomocí aplikace LiveRemote běžící na zařízení s operačním systémem iOS nebo Android, spusťte aplikaci, poté v aplikaci přejděte na spodní záložku DEVICES (zařízení), spusťte skenování (SCAN) a připojte reprobox ART 9-AX. Chcete-li připojit reprobox pro streamování zvuku, přejděte na stránku Bluetooth a dotkněte se tlačítka PAIR. Na zařízení, ke kterému se chcete připojit, přejděte na stránku nastavení (Settings) Bluetooth a vyberte audio zařízení ART9-AX1. Všimněte si prosím, že některé operační systémy smartphone mohou zobrazovat dvě položky - dejte pozor, abyste se nepřipojili k zařízení, které není audio (název končí na \_LE), viz obrázek výše. Název Bluetooth reproboxu se může lišit; ART9-AX1 je výchozí a lze jej upravit. Tlačítko SETUP otevře stránku pro konfiguraci dalších parametrů Bluetooth. Stav připojení a režim jsou zobrazeny v horním pruhu na displeji. Další informace o různých konfiguracích Bluetooth naleznete v referenční příručce na stránce produktu na webu výrobce [www.rcf.it](http://www.rcf.it).

## PŘED ZAPOJENÍM REPROBOXU

Na zadním panelu naleznete všechny ovládací prvky a konektory pro signál i napájení. Nejprve ověřte, zda je přepínač napájecího napětí (pokud jím reprobox disponuje) ve správné poloze (115/230 V). Poloha musí odpovídat hodnotě napětí vaší zásuvky. Případné přepnutí (vyžaduje změnu síťové pojistky) svěřte servisnímu pracovníkovi.

## PŘED ZAPNUTÍM REPROBOXU

Nyní můžete připojit napájecí i signálový kabel. Ještě před zapnutím se přesvědčte, že jsou ovládací prvky hlasitosti reproboxu i výstupní úrovně mixpultu staženy na minimum.

Nejdříve zapněte mixpult a připojené zdroje signálu - je totiž dobrým zvykem, zapínat reproboxy jako poslední v audio řetězci (a vypínat je jako první ihned po ukončení produkce), zabráníte tak poškození reproduktorů nárazem způsobeným zapínacími špičkami. Nakonec tedy zapněte reproboxy a opatrně na nich a na mixpultu nastavte požadovanou hlasitost.

## OCHRANA

Aktivní reproboxy řady Art jsou vybaveny kompletním systémem elektronické ochrany. Obvod zachází se signálem velmi šetrně, pouze řídí úroveň pro odstranění signálových špiček, které by způsobily zkreslení signálu.

### NASTAVENÍ NAPÁJECÍHO NAPĚTÍ (VYHRAZENO SERVISNÍM PRACOVNÍKŮM):

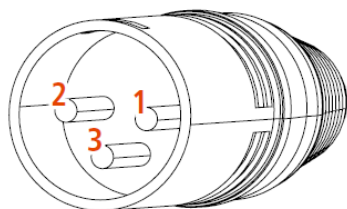
200-240 V / 50 Hz, nebo 100-120 V / 60 Hz

Pojistka T 6,3 A L 250V

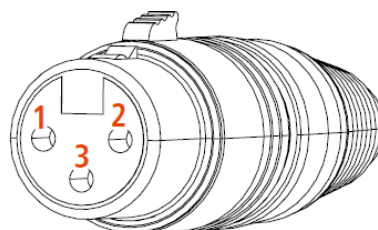
## ZAPOJENÍ KONEKTORŮ

Konektory jsou zapojeny dle standardu AES:

Symetricky zapojený konektor XLR samec



Symetricky zapojený konektor XLR samice



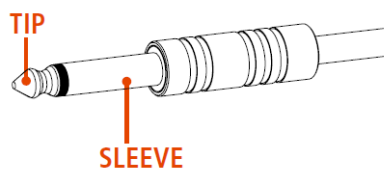
Zapojení konektoru XLR:

Pin 1 = Zem (stínění)

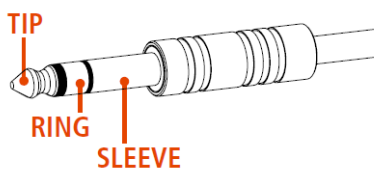
Pin 2 = Hot (+)

Pin 3 = Cold (-)

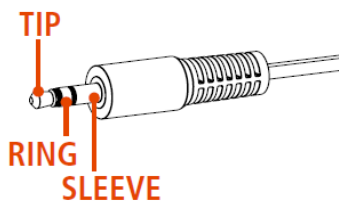
Nesymetricky zapojený konektor Jack TS



Symetricky zapojený konektor Jack TRS



Nesymetricky zapojený konektor mini-Jack



Zapojení konektoru Jack TRS:

SLEEVE = plášť konektoru = Zem (stínění)

TIP = špička konektoru = Hot (+)

RING = kroužek konektoru = Cold (-)

Zapojení konektoru mini-Jack TRS:

SLEEVE = plášť konektoru = zem / stínění / signál (-)

TIP = špička konektoru = levý signál (+)

RING = kroužek konektoru = pravý signál (+)

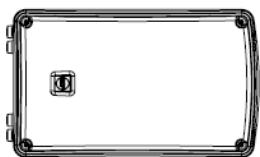
# INSTALACE

## UMÍSTĚNÍ NA PÓDIU

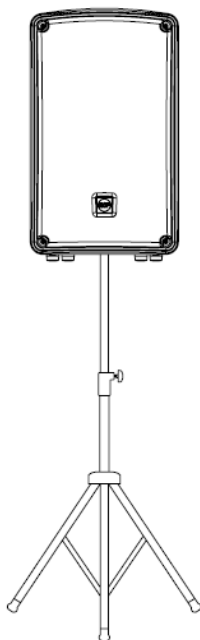
Reproboxy řady AX je možno použít jako hlavní PA nebo pódiové odposlechy a postavit je nebo položit na pódium nebo podlahu, nebo nasadit na stativ nebo reproduktorovou tyč subwooferu.



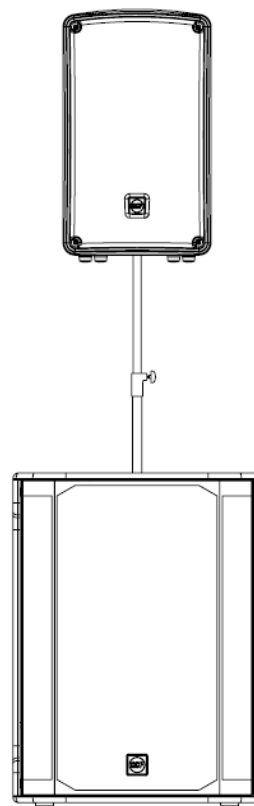
**POSTAVEN NA PÓDIU  
NEBO NA PODLAZE**



**PÓDIOVÝ ODPOSLECH**



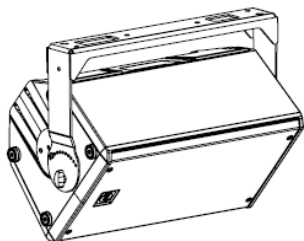
**NA STATIVU**



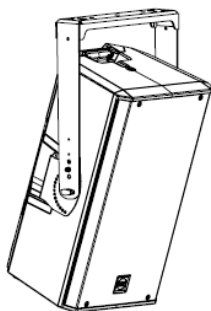
**NA REPRODUKTOROVÉ  
TYČI SUBWOOFERU**

## ZAVĚŠENÍ

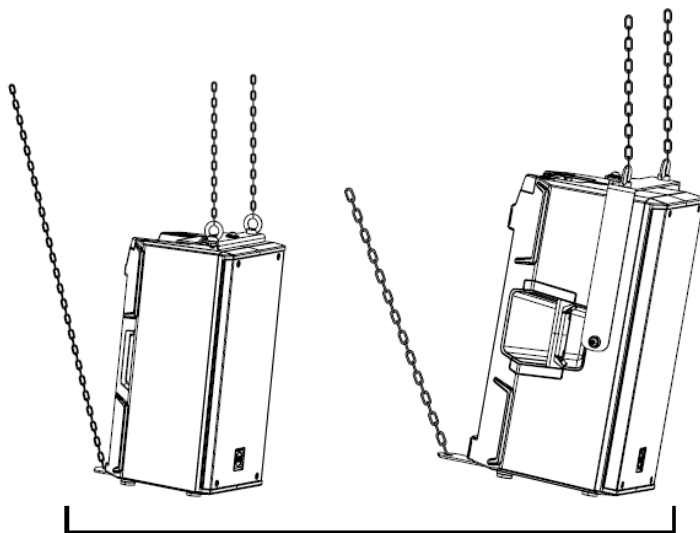
Reproboxy lze zavěsit nebo upevnit na stěnu pomocí vyhrazeného příslušenství ART9 H-BR / V-BR / FL-BR, NEBO zavěsit za body M10 na horní, spodní (ART 910-AX) nebo boční (ART 912-AX, ART 915-AX) straně reproboxů.



**ART9 H-BR**



**ART9 V-BR**



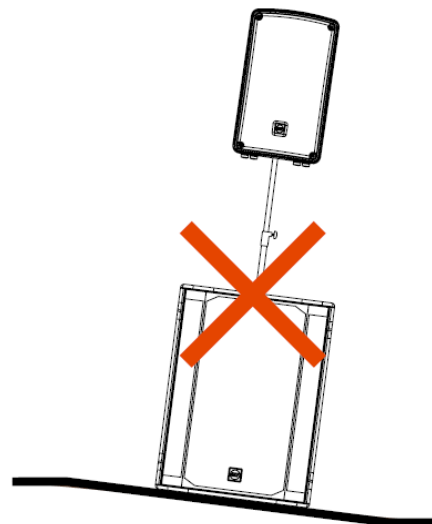
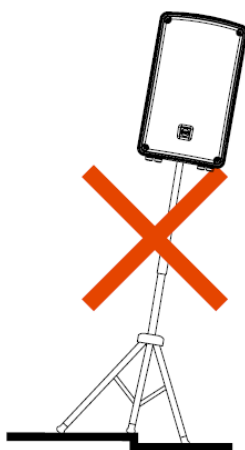
**ART9 FL-BR**

**VAROVÁNÍ! POZOR!** Nikdy nezavěšujte reproboxy ART za madla. Madla jsou určena pouze pro přenášení.



**VAROVÁNÍ! POZOR!** Chcete-li tento produkt používat na stativu nebo na reproduktorové tyči na subwooferu, před instalací ověřte povolené konfigurace a parametry použitého příslušenství na webových stránkách RCF, abyste předešli jakémukoli nebezpečí a škodám na osobách, zvířatech nebo zařízeních. V každém případě se prosím ujistěte, že stativ nebo subwoofer, na kterém je umístěn reprobox, jsou postaveny na vodorovné podlaze.

**VAROVÁNÍ! POZOR!** Použití těchto reproboxů s příslušenstvím pro montáž na stojan a na stativ může provádět pouze kvalifikovaný a zkušený personál, který je náležitě vyškolen v profesionální instalaci zvukových systémů. V každém případě je konečnou odpovědností uživatele zajistit bezpečnostní podmínky systému a vyhnout se jakémukoli nebezpečí nebo poškození lidí, zvířat a zařízení.



## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Ujistěte se, že je reprobox připojen k funkční elektrické zásuvce, a že je hlavní vypínač zapnutý.

### **REPROBOX JE PŘIPOJEN K FUNKČNÍ ZÁSUVCE STŘÍDAVÉHO NAPĚTÍ, ALE NELZE JEJ ZAPNOUT**

Ujistěte se, že je napájecí kabel neporušený a správně připojený.

### **REPROBOX JE ZAPNUTÝ, ALE NEVYDÁVÁ ŽÁDNÝ ZVUK**

Zkontrolujte, zda je zdroj signálu funkční a zda nejsou poškozeny signálové kabely.

### **ZVUK JE ZKRESENÝ A KONTROLKA OVERLOAD INTENZIVNĚ BLIKÁ**

Snižte výstupní úroveň mixpultu.

### **ZVUK JE VELMI SLABÝ A OZÝVÁ SE ŠUM**

Úroveň signálu zdroje zvuku nebo výstupní úroveň mixpultu mohou být příliš nízké.

### **ZVUK I PŘI SPRÁVNÉ ÚROVNI PŘÍCHOZÍHO SIGNÁLU OBSAHUJE ŠUM**

Zdroj může produkovat signál nízké kvality nebo signál s vyšší mírou šumu.

### **ZVUK OBSAHUJE BRUM NEBO HUČENÍ**

Zkontrolujte AC uzemnění a všechna zařízení připojená ke vstupu mixážního pultu včetně kabelů a konektorů.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE		ART 910-AX	ART 912-AX	ART 915-AX
<b>Akustické parametry</b>	Kmitočtový rozsah:	50 Hz ÷ 20000 Hz	50 Hz ÷ 20000 Hz	45 Hz ÷ 20000 Hz
	Max SPL @ 1m:	130 dB	130 dB	131 dB
	Horizontální vyzařovací úhel:	100°	100°	100°
	Vertikální vyzařovací úhel:	60°	60°	60°
<b>Reproduktory</b>	Kompresní driver:	1.0", 1.75" v.c	1.0", 1.75" v.c	1.0", 1.75" v.c
	Woofer:	10", 2.5" v.c	12", 2.5" v.c	15", 2.5" v.c
<b>I/O sekce</b>	Vstupní signál:	sym/nesym	sym/nesym	sym/nesym
	Vstupní konektory:	Jack/XLR	Jack/XLR	Jack/XLR
	Výstupní konektory:	XLR	XLR	XLR
	Vstupní citlivost:	-2 dBu/+4 dBu	-2 dBu/+4 dBu	-2 dBu/+4 dBu
<b>Sekce processingu</b>	Dělicí kmitočet výhybky:	1800 Hz	1800 Hz	1800 Hz
	Ochrany:	tepelná, RMS limiter	tepelná, RMS limiter	tepelná, RMS limiter
	Limiter:	Soft limiter	Soft limiter	Soft limiter
	Presety:	Linear, Boost, Stage	Linear, Boost, Stage	Linear, Boost, Stage
	Ovládací prvky:	Hlasitost	Hlasitost	Hlasitost
<b>Sekce napájení</b>	Výkon Peak/RMS:	2100 W / 1050 W	2100 W / 1050 W	2100 W / 1050 W
	Vysoké pásmo:	700 W / 350 W	700 W / 350 W	700 W / 350 W
	Nízké pásmo:	1400 W / 700 W	1400 W / 700 W	1400 W / 700 W
	Chlazení:	Konvenční	Konvenční	Konvenční
	Připojení:	zdířka VDE AC	zdířka VDE AC	zdířka VDE AC
<b>Prohlášení o shodě</b>	CE:	Ano	Ano	Ano
<b>Fyzické specifikace</b>	Materiál ozvučnice:	PP kompozit	PP kompozit	PP kompozit
	Montážní body:	2xM10	3xM10	2xM10
		(1 horní, 1 spodní)	(1 horní, 2 boční)	(1 horní, 2 boční)
	Madla:	1 horní	1 horní, 2 boční	1 horní, 2 boční
	Grill:	Ocel	Ocel	Ocel
Barva:	Černá	Černá	Černá	
<b>Rozměry</b>	Výška	572 mm	642 mm	717 mm
	Šířka	330 mm	370 mm	415 mm
	Hloubka	310 mm	363 mm	410 mm
<b>Hmotnost</b>		15.8 kg	19 kg	22 kg